

# VOGLER®

TOOLS, WORK, INTEGRITY

## V10487



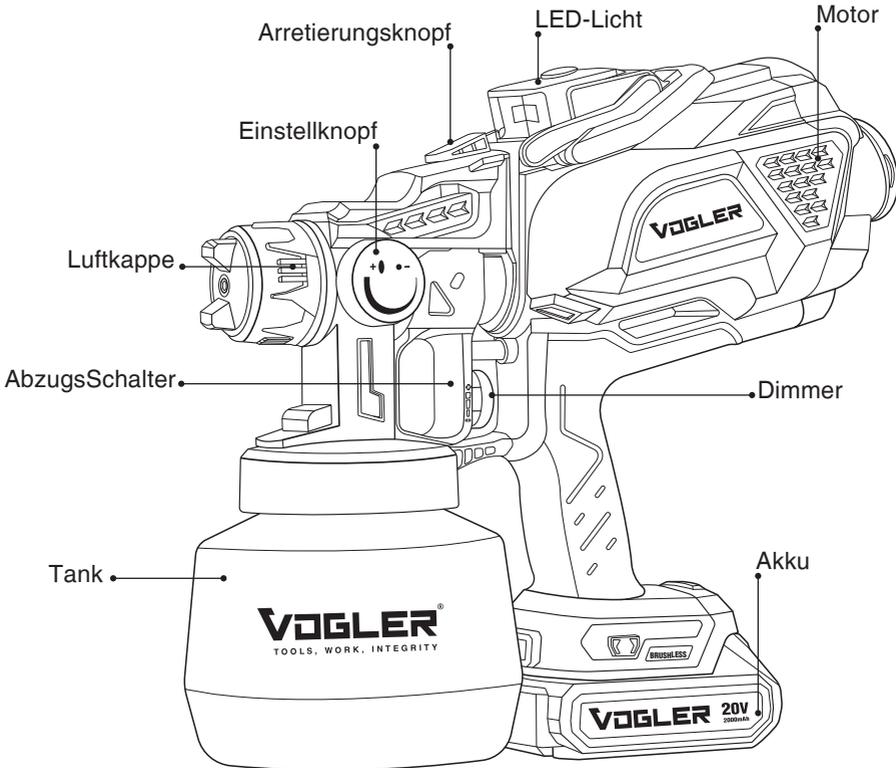
**AKKU-SPRITZPISTOLE 20V**



## TECHNISCHE DATEN

<b>Modell</b>	<b>V10487</b>
<b>Akku-Spannung</b>	20V
<b>Akku-Kapazität</b>	2.0Ah
<b>Farbbehälter</b>	1200ml
<b>Max. Viskosität</b>	80Din/sec
<b>Max. Durchfluss</b>	980ml/min
<b>Geschwindigkeit</b>	32000U/min
<b>Ladezeit des Akkus</b>	60min
<b>LED-Spannung</b>	20V
<b>LED-Leistung</b>	4W
<b>Lichtstrom (Flux)</b>	230Lm
<b>Farbtemperatur (CCT)</b>	6500K
<b>Gewicht</b>	1.5Kg
<b>Verpackung</b>	Farbige Box
<b>Zubehör</b>	Reinigungsnadel, Schultergurt, Viskositätsbecher, 2 Akkupacks, Ladegerät, Düsen (1.0mm/1.8mm /2.5mm), Schlüssel

## GERÄTEKOMPONENTEN



## WICHTIGE SICHERHEITSTIPPS

### ALLE ANWEISUNGEN LESEN UND BEFOLGEN

Wie bei anderen Akkuwerkzeugen ist die tragbare Spritzpistole sicher, wenn sie richtig verwendet wird, kann jedoch gefährlich sein, wenn sie unsachgemäß verwendet wird. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen vor dem Betrieb des Geräts zu lesen und zu verstehen sowie das Gerät ordnungsgemäß zu verwenden.

Das Versäumnis, dies zu tun, kann zu persönlichen Verletzungen, Todesfällen und Sachschäden führen. Versuchen Sie nicht, das

Gerät selbst zu reparieren (oder auseinanderzunehmen). Reparaturen sollten vom Vogler-Servicezentrum durchgeführt werden. Wenn Teile verwendet werden, die nicht den Spezifikationen und Sicherheitsvorschriften des Herstellers entsprechen, übernimmt der Benutzer alle Risiken und Haftungen.

### **WARNUNG**

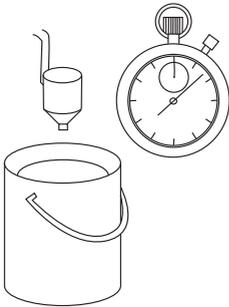
- Sprühen Sie keine entzündlichen oder brennbaren Materialien in der Nähe von offenen Flammen, Zündlichtern oder Zündquellen wie heißen Objekten, Zigaretten, Motoren, elektrischen Geräten und elektrischen Apparaten.
- Halten Sie den Bereich sauber und frei von Farbdosen, Lösungsmitteln, Lappen und anderen brennbaren Materialien.
- Dieses Werkzeug ist nur für die Verwendung mit wasserbasierten Materialien mit einem Mindest-Flashpunkt von 73°F (22°C) ausgelegt. (Der Flashpunkt ist die Temperatur, bei der eine Flüssigkeit ausreichend Dampf erzeugen kann, um sich zu entzünden.)
- Stellen Sie die Spritzpistole immer aufrecht (nicht auf den Kopf stellen oder auf die Seite legen), um zu verhindern, dass Flüssigkeit in die interne Verkabelung gelangt und einen elektrischen Schlag verursacht.
- Halten Sie den Sprühbereich gut belüftet. Stellen Sie sicher, dass eine gute Frischluftzufuhr in den Bereich gelangt.
- Ziehen Sie immer den Stecker, wenn Sie das Sprühen einstellen, um unbeabsichtigtes Betrieb zu verhindern.
- Reinigen Sie die Spritzpistole nach jedem Gebrauch gründlich.
- Um einen elektrischen Schlag zu verhindern, tauchen Sie die Spritzpistole niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

## **WIE MAN ES BENUTZT**

### **FARBE VERDÜNNEN**

- Damit Ihr Sprühgerät ordnungsgemäß funktioniert, ist es wichtig sicherzustellen, dass die Farbe für das Sprühen geeignet ist.

- Halten Sie den Viskositätsbecher in der Hand und blockieren Sie den Boden mit einem Finger.
- Füllen Sie den Viskositätsbecher mit der verdünnten Farbe.
- Lassen Sie Ihren Finger los, damit die Farbe herausläuft, und messen Sie die Zeit.



Material	Durchlaufzeit (Sek.)
1) Öl-Emaille	25-60
2) Ölasierte Grundierung	30-60
3) Ölbeize	No thinning required
4) Klarlack	No thinning required
5) Polyurethane	No thinning required
6) Klarlack	20-60
7) Lackschleifgrund	25-35
8) Lack	25-35
9) Autolackierungen	20-40
10) Latex	45-90

- Bitte beachten Sie das Verdünnungsschema und das Bild.

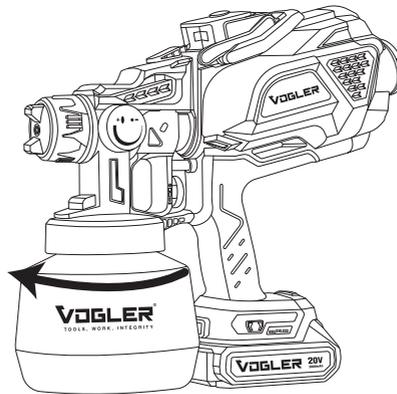
## DIE RICHTIGE DÜSE AUSWÄHLEN

- Die tragbare Spritzpistole kann mit einer 1.0mm / 1.8mm / 2.5mm Düse ausgestattet werden.
- Sie können die Sprühdüsen mit dem M4-Schlüssel wechseln, indem Sie einfach die Spitze gegen den Uhrzeigersinn drehen und die Düse lösen.
- Setzen Sie die gewünschte Düsenkappe auf den Pistolenkopf und ziehen Sie sie dann mit dem M4-Schlüssel fest.
- Befestigen Sie die Düse mit einer Luftkappe und einer großen Mutter, um den Austausch abzuschließen. Bitte verwenden Sie die untenstehende Tabelle als Referenz für die Düsengröße und die empfohlene Farbe.

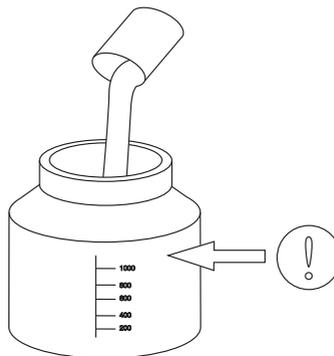
Düsengröße	Empfohlenes Material	Projekttyp
1.0mm	Grundierungen und Klarlack	Möbel-und Holzarbeiten
1.8mm	Beizen und Polyur ethan	Möbel-und Holzarbeiten
2.5mm	Latexfarbe, Kreidefarbe, Milchfarbe	Möbel und Schränke

## MONTAGE

- Stellen Sie sicher, dass der Behälter leer und trocken ist.

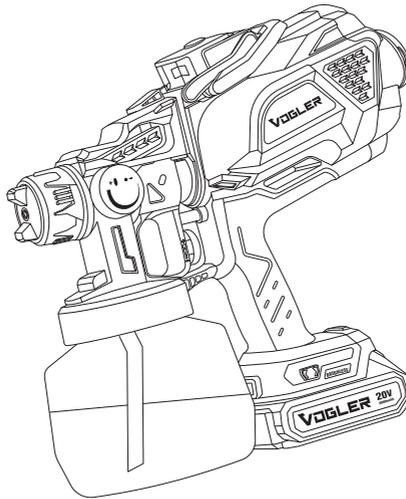


- Gießen Sie die verdünnte Farbe in den Behälter, überschreiten Sie dabei nicht die MAX-Markierung. Nachdem Sie fertig sind, ziehen Sie den Behälter fest.



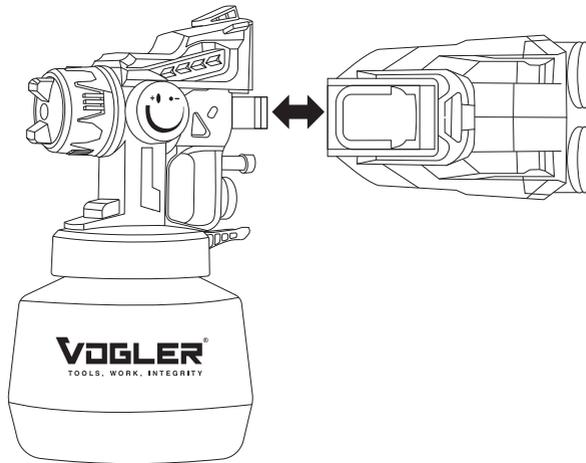
Stellen Sie sicher, dass das Ansaugrohr fest eingesetzt ist.

- Wenn Sie in Richtung unten sprühen möchten, sollte das abgeschrägte Ende des Ansaugrohrs nach vorne zur Vorderseite der Pistole zeigen.
- Wenn Sie in Richtung oben sprühen möchten, sollte das abgeschrägte Ende des Ansaugrohrs nach hinten zur Rückseite der Pistole zeigen.



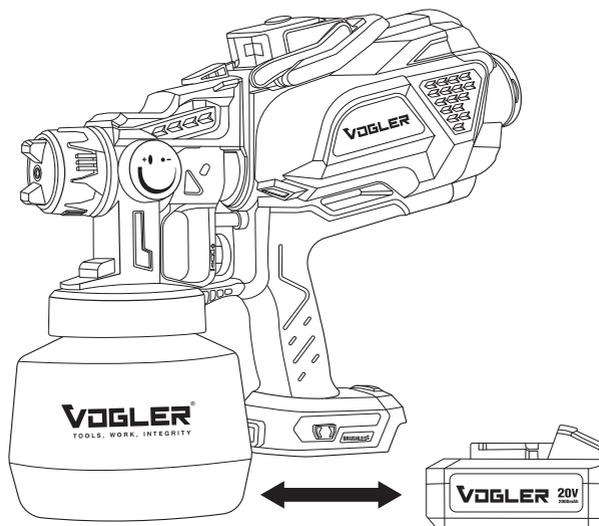
### **C DAS GEHÄUSE DER PISTOLE MIT DEM MOTOR VERBINDEN**

- Halten Sie die Pistole mit der Hand, um den Schlitz an der Pistole mit dem Schlitz am Motor auszurichten und stecken Sie sie ein.
- Halten Sie den Griff des Motors mit der Hand und drehen Sie die rechte Hand im Uhrzeigersinn um 90°.
- Wenn die Pistole und der Motor parallel zueinander stehen, ist die Verbindung verriegelt.



### DEN MOTOR ENTFERNEN

- Halten Sie die Pistole mit der Hand und drücken Sie den Riegel in die in der Abbildung gezeigte Richtung.
- Halten Sie gleichzeitig den Griff des Motors mit der Hand und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn um 90°.
- Ziehen Sie ihn heraus, um den Motor von der Pistole zu entfernen.

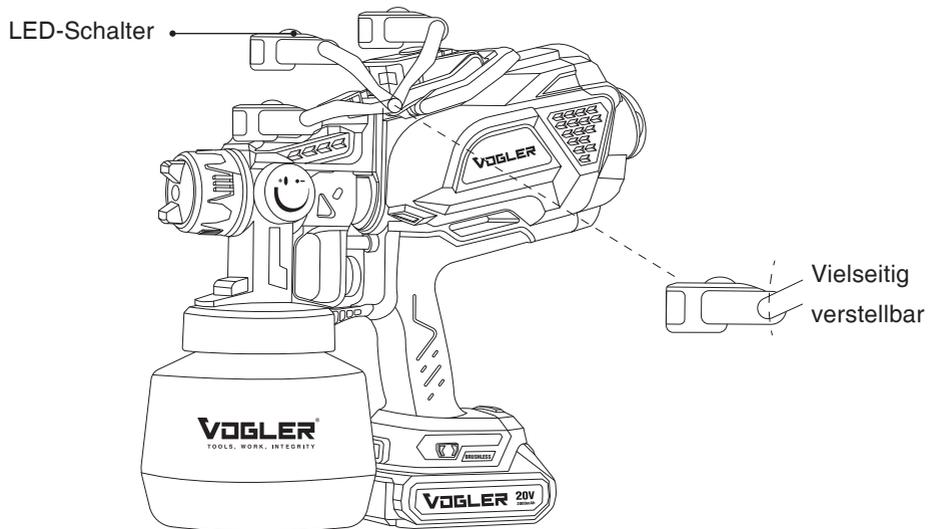


## DAS BATTERIEFACH ENTFERNEN

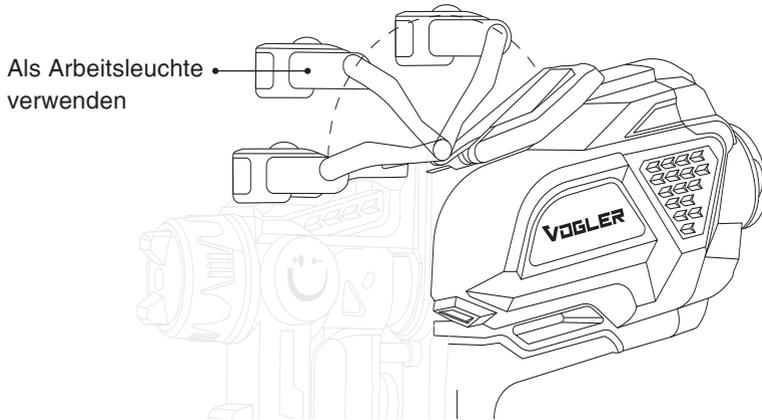
- Halten Sie die Spritzpistole mit einer Hand und drücken Sie die Taste am Akku (wie in der Abbildung gezeigt) und halten Sie sie gedrückt.
- Ziehen Sie den Akku heraus.

## WIE MAN DIE LED-LEUCHTEN VERWENDET

- Stellen Sie die Position der LED-Leuchte ein (wie in der Abbildung gezeigt).
- Drücken Sie den LED-Schalter, um die LED-Leuchte einzuschalten.

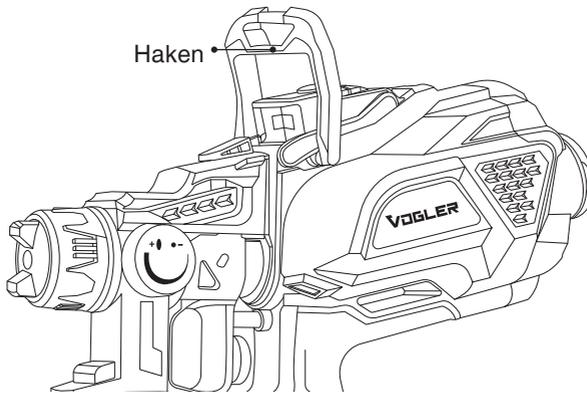


- Wenn es nicht verwendet wird, kann es abgenommen und als Arbeit-leuchte genutzt werden.



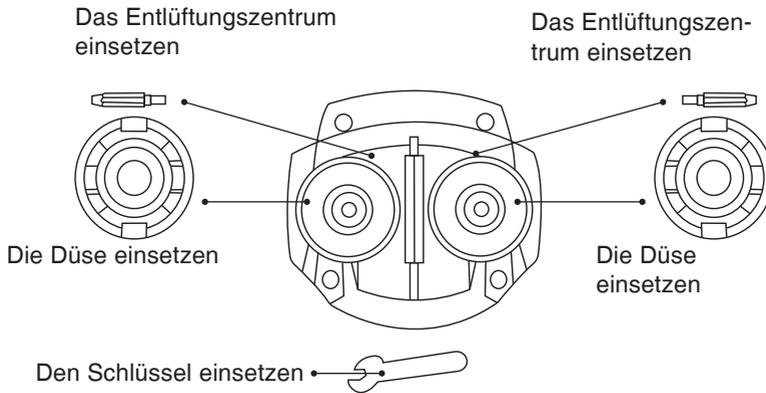
## HAKEN UND TRAGEN

- Sie können einen Schultergurt verwenden und ihn am Haken einhaken, um das Werkzeug auf Ihren Schultern zu tragen.



## ZUBEHÖRBOX

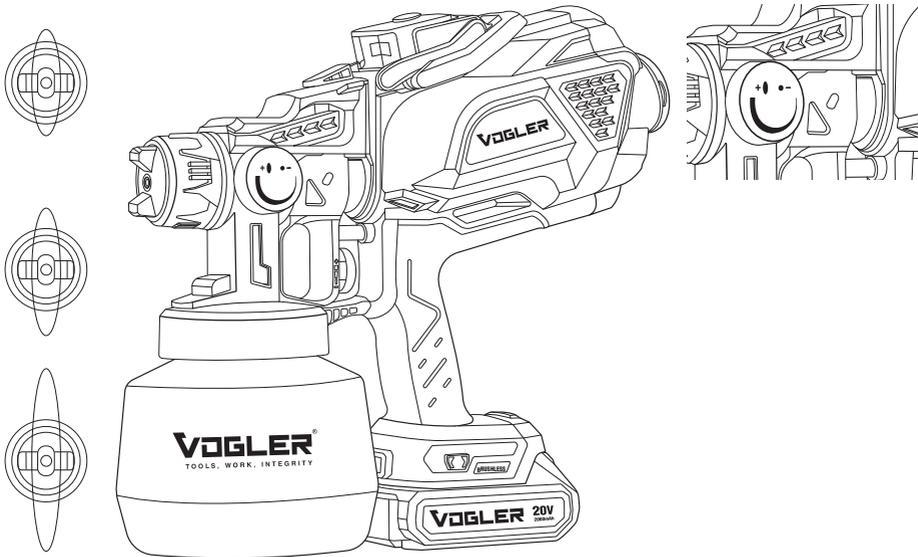
- Zuerst die Nadel in das mittlere Loch einsetzen und sichern.
- Als nächstes die Düse in das äußere Zentrum setzen.
- Schließlich den Schlüssel in den mittleren Spalt einsetzen.



## SPRÜHANLEITUNG

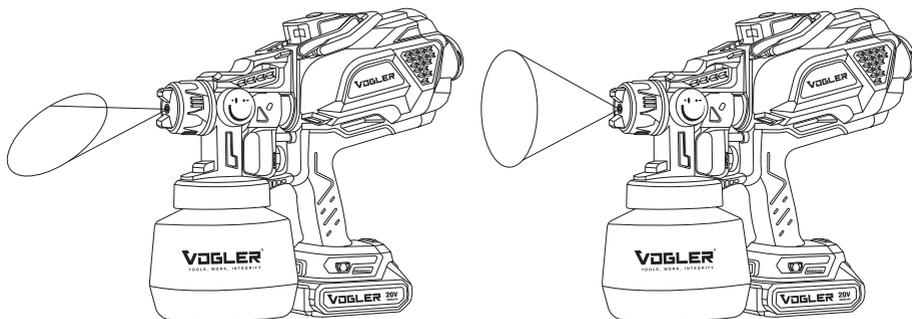
### DIE SPRÜHBREITENEINSTELLUNG

- Die patentierte Sprühbreiteneinstellung hilft Ihnen, die Sprühbreite an die Sprühumgebung anzupassen, Abfall zu reduzieren und Material zu sparen. The counterclockwise rotation shortens the width.
- The clockwise rotation increases the width.
- Durch gleichzeitiges Einstellen der Luftkappe und des Breitenreglers können Sie in einem schönen kreisförmigen Muster sprühen.



## EINSTELLEN DER SPRÜHMUSTER

Die Form des Sprühmusters kann angepasst werden, indem die "Ohren" der Luftkappe in vertikale, horizontale oder diagonale Positionen gedreht werden. Die untenstehenden Abbildungen zeigen die Positionen der Luftkappe und die entsprechenden Sprühmuster. Testen Sie jedes Muster und wählen Sie dasjenige aus, das am besten zu Ihrer Anwendung passt.



## **RICHTIG SPRÜHEN**

- Halten Sie Abstand während der Arbeit. Der beste Abstand zum Sprühen beträgt 20 bis 30cm von der zu besprühenden Oberfläche. Zu weit entfernt kann zu Overspray (und verschwendetem Material) führen, und zu nah kann Flüssigkeitsansammlungen (Läufer) verursachen.
- Das Sprühergebnis hängt stark von der Glätte und Sauberkeit der zu sprühenden Oberfläche ab. Daher sollte die Oberfläche sorgfältig vorbereitet und staubfrei gehalten werden.
- Decken Sie alle Oberflächen ab, die nicht besprüht werden sollen.
- Decken Sie Gewindegänge oder ähnliche Teile des Zielobjekts ab.
- Testen Sie die Spritzpistole auf Karton oder einer ähnlichen Oberfläche, um die richtige Einstellung zu finden.

### **⚠ WICHTIG!**

Beginnen Sie Ihren Prozess, indem Sie außerhalb des Zielbereichs sprühen, und sprühen Sie nicht innerhalb des Bereichs.

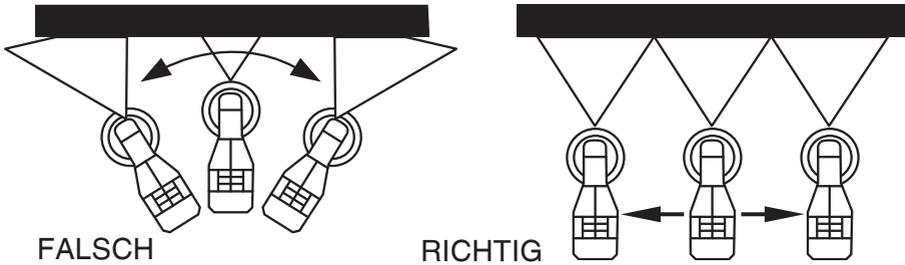
### **⚠ RICHTIG!**

Achten Sie darauf, die Spritzpistole in einem gleichmäßigen Abstand von ca. 5-15cm zum Zielobjekt zu halten.

### **⚠ FALSCH!**

Starke Sprühnebelbildung, ungleichmäßige Oberflächenqualität

- Bewegen Sie die Spritzpistole gleichmäßig quer oder auf und ab, je nach Einstellung des Sprühmusters.
- Eine gleichmäßige Bewegung der Spritzpistole führt zu einer gleichmäßigen Oberflächenqualität.



## REINIGUNG UND WARTUNG

### **⚠ WICHTIG!**

Lagern Sie das Sprühgerät niemals länger als 30 Minuten ohne es zu reinigen.

Getrocknete Rückstände wirken wie Kleber und können dazu führen, dass bewegliche Teile festkleben. Wenn Sie Ihr Farbsprühsystem nicht ordnungsgemäß reinigen, wird das Gerät beschädigt. Nehmen Sie sich die Zeit, Ihr Sprühgerät sofort nach der Benutzung zu reinigen, um die Lebensdauer und die ordnungsgemäße Funktion des Geräts zu gewährleisten. Wenn Sie das Projekt abgeschlossen haben oder das Sprühgerät nicht innerhalb eines Tages wieder verwenden, müssen Sie diese Anweisungen zur ordnungsgemäßen Reinigung befolgen.

### **SCHRITT EINS: DIE PISTOLE REINIGEN**

- Ziehen Sie den Stecker des Sprühgeräts aus der Steckdose und betätigen Sie den Abzug der Spritzpistole, um das Material im Gerät in den Behälter zurückfließen zu lassen.
- Leeren Sie das verbleibende Material aus dem Behälter.
- Füllen Sie den Behälter etwa zur Hälfte mit der geeigneten Reinigungsflüssigkeit. Verwenden Sie bei Latex warmes Seifenwasser; bei ölhaltigen Materialien verwenden Sie eine vom Hersteller des Materials empfohlene Reinigungsflüssigkeit.
- Stecken Sie das Sprühgerät wieder in eine Steckdose ein.

- Betätigen Sie den Schalter des Sprühgeräts, bis die Reinigungsflüssigkeit mehrere Sekunden lang durch die Sprühdüse fließt.
- Entfernen Sie den Behälter und entsorgen Sie die Reinigungsflüssigkeit ordnungsgemäß.
- Ziehen Sie den Stecker des Sprühgeräts aus der Steckdose.

## **SCHRITT ZWEI: DIE DÜSENSPITZE REINIGEN**

- Schrauben Sie den Behälter ab und entsorgen Sie die verbleibende Reinigungsflüssigkeit.
- Entfernen Sie das Ansaugrohr vom Sprühgerät und reinigen Sie es mit warmem Seifenwasser.
- Schrauben Sie die Luftkappe ab und entfernen Sie die Düsenkappen. Reinigen Sie sie mit warmem Seifenwasser.
- Lassen Sie die Komponenten gründlich trocknen und setzen Sie das Gerät wieder zusammen.
- Lagern Sie das Gerät.

<b>Problem</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
<b>A. Wenig oder kein Materialfluss</b>	1. Die Düse ist verstopft 2. Das Ansaugrohr ist verstopft 3. Die Materialvolumeneinstellung ist zu weit nach rechts gedreht 4. Das Ansaugrohr ist locker 5. Das Material ist zu dick 6. Ungleichmäßige Farbe 7. Der Behälter ist locker	2. Reinigen 3. Nach links drehen 4. Das Rohr erneut einsetzen 5. Viskosität überprüfen 6. Die Farbe filtern 7. Den Behälter festziehen
<b>B. Leckendes Material</b>	1. Die Düse ist locker 2. Die Düse ist abgenutzt 3. Die Dichtungen der Düse sind abgenutzt 4. Es gibt Materialansammlungen am Sprühmutterregler und an der Düse	1. Die Düse festziehen 2. Die Düse ersetzen 3. Die Dichtungen der Düse ersetzen 4. Den Regler und die Düse reinigen

<p><b>C. Zerstäubung ist zu grob</b></p>	<p>1. Die Viskosität des Materials ist zu hoch 2. Das Materialvolumen ist zu groß 3. Die Düse ist verstopft 4. Den Behälter festziehen</p>	<p>1. Das Material verdünnen 2. Die Materialvolumeneinstellung nach rechts drehen 3. Die Düse reinigen 4. Den Behälter festziehen</p>
<p><b>D. Zu viel Overspray</b></p>	<p>1. Die Pistole ist zu weit vom gesprühten Objekt entfernt 2. Zu viel Material aufgetragen</p>	<p>1. Den Abstand verkürzen 2. Die Materialvolumeneinstellung nach rechts drehen</p>
<p><b>E. Das Muster ist sehr leicht und fleckig</b></p>	<p>Die Spritzpistole wird zu schnell bewegt</p>	<p>Passen Sie den Materialfluss an oder verringern Sie die Bewegung der Spritzpistole</p>
<p><b>F. Es gibt eine große Farbwolke</b></p>	<p>Die Pistole ist zu nah an der Oberfläche</p>	<p>Bewegen Sie die Pistole von der Oberfläche weg und reduzieren Sie den Farbfluss</p>

## WARTUNG UND PFLEGE

- Lassen Sie Ihr Akkuwerkzeug regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie dabei nur identische Ersatzteile. Dies trägt zur Sicherheit und Leistungsfähigkeit Ihres Elektrowerkzeugs bei.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.

## **VORSICHT!**

### **FÜR IHRE SICHERHEIT**

Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet, vom Netz getrennt und der Akkupack entfernt ist, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchführen.

### **LUFTSTROM AUFRECHTERHALTEN**

Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Werkzeugs, um Überhitzung zu vermeiden und eine optimale Leistung sicherzustellen. Reinigen Sie sie häufiger, wenn Sie in staubigen Umgebungen arbeiten.

### **REINIGUNG**

Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Stoffe. Dies kann Verfärbungen, Verformungen oder Risse verursachen.

### **PROFESSIONELLE WARTUNG**

Für optimale Sicherheit und Zuverlässigkeit empfehlen wir, dass Reparaturen und alle anderen Wartungsarbeiten, die über die Fähigkeiten des Benutzers hinausgehen, von einem autorisierten VOGLER-Service-Center unter Verwendung von originalen VOGLER-Ersatzteilen durchgeführt werden.

### **UMWELTSCHUTZ**

Dieses Akkugerät enthält Komponenten, die speziell entsorgt werden müssen. Um Ressourcen und die Umwelt zu schützen, werfen Sie es bitte nicht in den normalen Haushaltsmüll. Recyceln Sie dieses Produkt über eine örtliche Recyclingstelle für elektronische Geräte. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre lokale Abfallwirtschaft oder einen zertifizierten Elektronik-Recycler.



**Vogler Tools**

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



[www.voglertools.de](http://www.voglertools.de)



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)